

K.R. Sreenivasan

Discorso conclusivo in occasione della visita del Presidente della Repubblica Giorgio

Napolitano

27 marzo 2008

Signor Presidente, la ringraziamo per la sua gentilezza nell'aver voluto inserire questa riunione nel suo programma così intenso; la ringraziamo anche per aver voluto venire al nostro Centro, ed aver dato il nome dell'inimitabile Leonardo da Vinci al nostro Edificio Principale. Il nostro Centro può così essere fiero di aver un Edificio Leonardo da Vinci, un Edificio Galileo Galilei ed un edificio Enrico Fermi, tre fra i più grandi scienziati Italiani. Incidentalmente, devo ricordare che in questo Edificio ha avuto sempre sede anche il Dipartimento di Fisica Teorica dell'Università di Trieste, che ha giocato un ruolo fondamentale nella formazione del Centro

In cambio della sua generosità, cosa potremmo fare oltre ad ringraziarla a parole? Cosa potremmo dare al Presidente della Repubblica, che di essa è la massima autorità?

L'unica autorità più alta di lui è il suo paese stesso, e mi prendo la libertà di citare dalle "Georgiche" di Virgilio un brano che elogia questa terra. Quello che Virgilio ha scritto più di duemila anni or sono è sempre ed ancora valido. Io non ho studiato il latino, e devo quindi riportare una traduzione inglese (*ma qui riportiamo l'originale latino*)

Dalle Georgiche di Virgilio.

.....tenent oleae armentaque laeta.

Hic ver adsidium atque alienis mensibus aestas
bis gravidae pecudes, bis pomis utilis arbos.

.....

Adde tot egregias urbes operumque laborem,
tot congesta manu praeurptis oppida saxis
fluminaque antiquos subter labentia muros.

Tuttavia, vorrei donarle qualcosa che le ricordi questa visita. Il dono è piccolo, ma è grande il nostro cuore. È una targa d'argento, con incise le parole che appaiono sullo schermo.

Posso darle questo piccolo segno di riconoscenza, a nome del nostro Centro e del suo staff, e di tutti i presenti?

VIENE DONATA LA TARGA

Vorrei ora ringraziare con piacere i miei colleghi scienziati ed i capi delle istituzioni scientifiche per il loro aiuto in occasione di questa visita, ma più in generale per lo spirito di collaborazione che pervade le istituzioni scientifiche a Trieste; confido nella loro comprensione se non li nominerò in dettaglio.

Ringrazio anche le varie autorità, ed in particolare:

Il Presidente della Regione Friuli-Venezia Giulia;

Il Presidente del Consiglio della Regione Friuli-Venezia Giulia;
Il Vice Presidente del Consiglio della Regione Friuli-Venezia Giulia;
Il Presidente della Provincia di Trieste;
Il Sindaco di Trieste;
Il Prefetto di Trieste;

Vorrei inoltre ringraziare, per tutto il duro lavoro svolto:

La Questura, i Carabinieri, la Guardia di Finanza, i Vigili del Fuoco, i Vigili Urbani.

Devo anche ringraziare il Professor Claudio Magris ed il Professor Luciano Bertocchi per il ruolo che hanno svolto oggi, e tutto il personale dell'ICTP che ha operato per far sì che questo evento avesse successo.

Ed è con grande piacere che voglio ricordare il ruolo che ha giocato il professor Paolo Budinich nelle iniziative scientifiche a Trieste. Fu per sua iniziativa che Salam si convinse a venire a Trieste e fondare questo Centro, un fatto importante che ha portato poi agli sviluppi ulteriori.

Infine, Signor Presidente, non potrei perdonarmi se non ringraziassi il Quirinale per la loro guida nell'organizzare questa visita. Il loro aiuto è stato prezioso. Se abbiamo infranto qualche regola protocollare, la colpa è nostra e non loro.

Grazie ancora